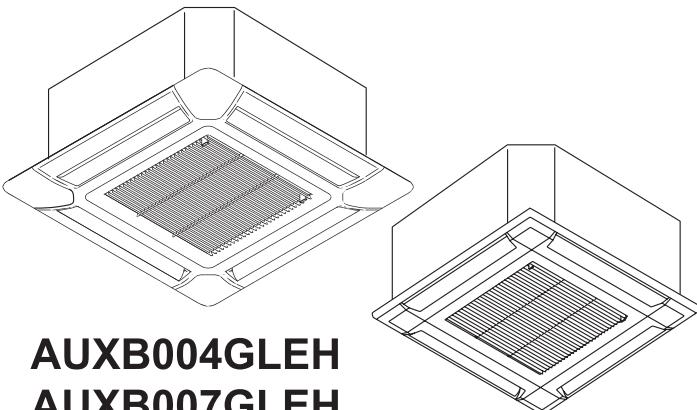




# AIRSTAGE™



AUXB004GLEH  
AUXB007GLEH  
AUXB009GLEH  
AUXB012GLEH  
AUXB014GLEH  
AUXB018GLEH  
AUXB024GLEH

## OPERATING MANUAL

INDOOR UNIT (Cassette type)

Keep this manual for future reference.

English

## BEDIENUNGSANLEITUNG

INNENGERÄT (Kassettentyp)

Bewahren Sie dieses Handbuch für eine spätere Bezugnahme auf.

Deutsch

## MODE D'EMPLOI

UNITÉ INTÉRIEURE (Type cassette)

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Français

## MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

UNIDAD INTERIOR (Tipo casete)

Conserve este manual para posibles consultas futuras.

Español

## MANUALE DI ISTRUZIONI

UNITÀ INTERNA (tipo a cassetta)

Conservare questo manuale per consultazione futura.

Italiano

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ (Τύπος κασέτας)

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Ελληνικά

## MANUAL DE FUNCIONAMENTO

UNIDADE INTERIOR (Tipo cassete)

Guarde este manual para consulta futura.

Português

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ (кассетного типа)

Сохраните данное руководство для последующего использования.

Русский

## KULLANIM KİLAVUZU

İÇ ÜNİTE (Kaset tipi)

Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

Türkçe

## دليل التشغيل

الوحدة الداخلية (نوع الكاسيت)

احفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً

المelaye

راجع ملصق التصنيف للرقم التسلسلي،  
سنة وشهر التصنيع.

FUJITSU GENERAL LIMITED

صنع في جمهورية الصين الشعبية.



[التعليمات الأصلية]

رقم الجزء 9369313325



## دليل التشغيل

رقم الجزء 9369313325  
وحدة داخلية بنظام VRF (نوع الكاسيت)

## جدول المحتويات

احتياطات السلامة	احتياطات السلامة
تسمية الأجزاء	تسمية الأجزاء
التشغيل اليدوي الآوتوماتيكي	التشغيل اليدوي الآوتوماتيكي
إعدادات تدفق الهواء	إعدادات تدفق الهواء
نصائح التشغيل	نصائح التشغيل
التنظيف والصيانة	التنظيف والصيانة
استكشاف الأخطاء وإصلاحها	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
المواصفات	المواصفات

## احتياطات السلامة

- قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة هذه "الاحتياطات" بعناية والامتثال لشروط الاستخدام.
- جميع التعليمات الواردة في هذا الجزء تتعلق بالسلامة ؛ تأكد من اتباع شروط الاستخدام.
- في هذه التعليمات ، الكلمات "تحذير" و "تنبيه" لها المعاني التالية:

يشير هذا الرمز أن أي إجراء تم تنفيذه بشكل غير صحيح يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة أو وفاة المستخدم	<b>تحذير !</b>
يشير هذا الرمز أن أي إجراء تم تنفيذه بشكل غير صحيح يمكن أن يؤدي إلى إصابة جسدية أو أضرار مادية.	<b>تنبيه !</b>

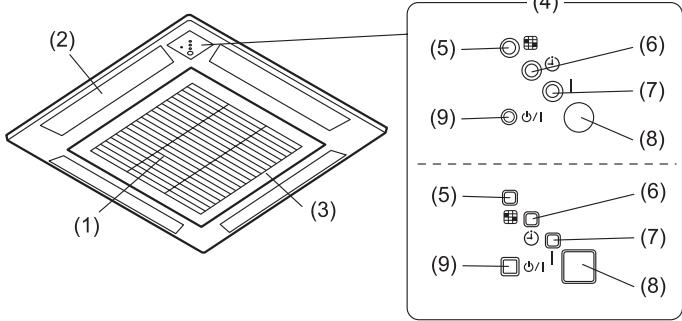
### احتياطات الاستعمال

- |                |   |
|----------------|---|
| <b>تحذير !</b> | لا تعرض أي شخص للتدفق المباشر لمكيف الهواء لفترة طويلة  |
| <b>تحذير !</b> | لا تضع أصابعك أو أي شيء في المنفذ أو شبكة السحب   |
| <b>تحذير !</b> | باستثناء حالات الطوارئ، لا تقطع أبداً قاطع الدائرة الرئيسي أو الثانوي للوحدات الداخلية أثناء التشغيل. سيؤدي ذلك إلى تعطل الصاعط بالإضافة إلى تسرب المياه قم أولاً بابيقاف تشغيل الوحدة الداخلية باستخدام وحدة التحكم عن بعد أو المحول أو جهاز الإدخال الخارجي ، ثم قم بابيقاف تشغيل قاطع الدائرة تأكيد من استخدام جهاز التحكم عن بعد أو المحول أو جهاز إدخال خارجي.. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالجهاز ، يجب استبداله فقط بمساعدة تقني خدمة معتمد حيث يتم وجود أدوات خاصة وسلك محدد. |
| <b>تحذير !</b> | في حالة حروث تسرب لغاز التبريد ، قم بإطفاء ألسنة اللهب ، وقم بتهوية الغرفة ، واتصل ببنقلي خدمة معتمد.   |

### تنبيه !

- لا تضع الحيوانات أو النباتات في مسار تدفق الهواء.
- لا توجه تدفق الهواء نحو النيران المفتوحة أو السخانات.
- لا تسد شبكة المدخل أو فتحة المخرج أو تقطيعها.
- لا تصعد على مكيف الهواء. لا تضع أي أشياء عليه.
- لا تضع أوانى الزهور أو أوعية المياه فوق مكيفات الهواء
- لا تقم بتعليق أشياء بالوحدة الداخلية.
- لا تضع أي شيء يخشى الرطوبة تحت الوحدة الداخلية.
- قم دائمًا بابيقاف تشغيل قاطع الدائرة عند تنظيف مكيف الهواء أو مرشح الهواء.
- لا تقم بصب الماء أو مذيب التنظيف مباشرة على الوحدة ، ولا تستخدمه لغسل الوحدة.
- لا تعرض المكيف إلى الماء المباشر.
- لا تقم بشغيل مكيف الهواء ويداك مبللتين.
- تحقق من حالة حامل التثبيت لمعرفة ما إذا كان تالفاً
- لا تقم بشغيل مكيف الهواء إلا بعد تركيب مرشحات الهواء(فلاتر).
- لا تشربمياه الصرف من المكيف
- لا تقم بمارسة ضغط قوي على زعناف الرادياتير.
- لا تستخدم الغازات القابلة للاشتعال بالقرب من مكيف الهواء.
- لا تلمس الأنابيب أثناء التشغيل.
- تأكد من عدم وجود معدات إلكترونية في نطاق متر واحد من الوحدتين الداخلية أو الخارجية

## تسمية الأجزاء



- (1) مرشح الهواء
- (2) زعناف اتجاه تدفق الهواء
- (3) شبكة سحب الهواء
- (4) لوحة التحكم وأضواء المؤشر
- (5) ضوء مؤشر الفلتر (أحمر) : يضيء عندما يكون من الضروري تنظيف الفلتر. قم بتنظيف الفلتر مع الرجوع إلى "التنظيف والصيانة". يتوقف عند الضغط على زر إعادة الضبط (RÉINITIALISATION) بعد التنظيف.
- (6) ضوء مؤشر MINUTERIE (برتقالي) : يضيء عند تفعيل المؤقت
- (7) ضوء مؤشر التشغيل (أخضر) : يضيء عند التشغيل.
- (8) جهاز استقبال إشارة التحكم عن بعد : يمثل موقع استقبال الإشارات من جهاز التحكم عن بعد.
- (9) زر MANUAL AUTO : يمكن التشغيل عند غياب وحدة التحكم عن بعد.

### وحدة التحكم (اختياري)

- أنواع أجهزة التحكم عن بعد:
- جهاز تحكم عن بعد لاسلكي
- جهاز تحكم عن بعد سلكي
- جهاز تحكم عن بعد بسيط

للمزيد من المعلومات حول أوضاع التشغيل، يرجى الرجوع لدليل التشغيل لكل جهاز.

# التشغيل اليدوي الآوتوماتيكي

عند فقدان جهاز التحكم عن بعد أو عدم توفره لسبب ما، استخدم وظيفة .MANUAL AUTO

## تنبيه !

لا تضغط على الزر (MANUAL-AUTOMATIC) بلوحة التحكم في التشغيل بأي مبالغة أو بأشياء حادة، فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية أو عطل.

## بدء التشغيل

اضغط على مقاييس MANUAL AUTO بلوحة التحكم في التشغيل

يمكن ضبط التشغيل في الأوضاع التالية :

AUTO : تلقائي	وضع التشغيل
عندما يتغير تحديد وضع التلقائي، سيكون وضع التشغيل هو نفس وضع تشغيل الوحدة الداخلية في نفس النظام. (إذا كانت الوحدة الداخلية في نفس النظام لا تعمل، سيعمل مكيف الهواء في وضع التبريد).	
AUTO	سرعة المروحة أوتوماتيكية
23 درجة مئوية	إعداد درجة الحرارة

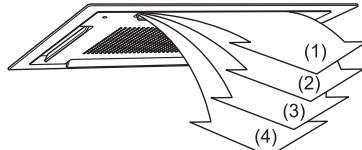
## وقف التشغيل

اضغط على الزر MANUAL AUTO بلوحة التحكم في التشغيل.

## إعدادات تدفق الهواء

يمكن التحكم في اتجاه الهواء العمودي عن طريق وحدة التحكم.

## الاتجاه العمودي



التبريد وإزالة الرطوبة :  
(4), (3), (2), (1)  
تدفئة :  
(4), (3), (2), (1)

## نصائح التشغيل

### التشغيل والأداء

#### وضع الأولوية والاستعداد

يمكن الرابط بين عدة وحدات داخلية بنفس النظام.  
يكون اختيار وضع التشغيل محدوداً حسب النظام

#### وضع أولوية التبريد :

عند تشغيل الوحدات الداخلية الأخرى داخل نفس النظام في وضع التبريد أو إزالة الرطوبة، لا يمكن اختيار التدفئة في آن واحد.

#### وضع أولوية التسخين :

عند تشغيل وحدات داخلية أخرى داخل نفس النظام في وضع التدفئة، لا يمكن تحديد أوضاع التبريد وإزالة الرطوبة في آن واحد.

#### وضع الاستعداد :

يتم تفعيل وضع الاستعداد عندما تبدأ عدة وحدات داخلية في نفس الوقت في أوضاع مختلفة. أي وحدة داخلية ليست في وضع الأولوية ستبقى في حالة الاستعداد حتى تغيير وضع الأولوية للتغييرات (ببدأ التشغيل بمجرد تغيير الأولوية). في هذا الوقت، يضيء ضوء مؤشر التشغيل (أخضر)

بينما يووضع مؤشر MINUTERIE (برتقالي)

## التبريد المحيط المنخفض

عند انخفاض درجة الحرارة الخارجية، قد تتحول مروحة الوحدة الخارجية إلى سرعة منخفضة ، أو قد تتوقف إحدى المراوح بشكل متقطع.

## التنظيف والصيانة

## تنبيه !

- قبل تنظيف الجهاز ، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل الطاقة.
- عند التنظيف، لا تتفق على منصة غير مستقرة.
- عند إزالة مرشح الهواء واستبداله، احرص على عدم لمس مبدل الحرارة لأنك قد تصيب نفسك.
- تأكد من تركيب شبكة السحب بالحكام
- لا تقم بتنظيف الجزء الداخلي للجهاز بنفسك. التنظيف الداخلي، اتصل دائمًا بمتخصص.
- لتنظيف جسم الجهاز ، لا تستخدم ماءً أعلى من 40 درجة مئوية، المنظفات المساوية للتآكل أو العوامل المتطرفة مثل البنزين أو مادة التخفيض.
- لا تقم بإزالة أي جزء من الجهاز باستثناء مرشح الهواء(الفاتر).
- في حالة تراكم الأوساخ على مرشح الهواء ، فإنها تقلل من تدفق الهواء، يقلل من كفاءة التكيف ويزيدي من الضوضاء.
- أثناء استخدام العادي ، يجب تنظيف مرشح الهواء مرة كل شهرين.

## أداء التسخين

- مكيف الهواء هذا يعمل على مبدأ المضخة الحرارية. يمتص الحرارة من الهواء الخارجي وينقل تلك الحرارة إلى الداخل. وبالتالي فإن أداء الجهاز يكون أقل عندما تنخفض درجة حرارة الهواء الخارجي. إذا شعرت أن أداء التدفئة غير كافٍ ، فتنصحك باستخدام مكيف الهواء مع نوع آخر من السخانات.

- تعمل مكيفات الهواء ذات المضخات الحرارية على تسخين الغرفة بأكملها عن طريق إعادة تدوير الهواء حول الغرفة. لذلك قد يستغرق الأمر بعض الوقت بعد تشغيل مكيف الهواء قبل تسخين الغرفة.

## تنبيه تلقائي بواسطة حاسوب صغير

- عند استخدام وضع التدفئة تحت ظروف درجة حرارة منخفضة في الهواء الطلق ورطوبة عالية ، قد يحدث الصقيع مما يقال من أدائها لتجنب هذه الحالة ، مكيف الهواء مزود بوظيفة تنبيه التحكم فيها تلقائياً بواسطة حاسوب صغير في حالة تكون الصقيع، يتوقف مكيف الهواء مؤقتاً وتشغل دائرة التذويب لفترة وجيزة (المدة 4 إلى 15 دقيقة).
- في وضع التذويب التلقائي، يضيء مؤشر التشغيل في يوم (أخضر).

## عملية استعادة الزيت

- بشكل دوري، يسمح وضع استعادة الزيت بعودة زيت الضاغط إلى الوحدة الخارجية أثناء عملية استعادة الزيت، سيومض ضوء مؤشر التشغيل (أخضر) ( حوالي 10 دقائق).

## نطاق درجة الحرارة والرطوبة

درجة الحرارة والرطوبة المطلوبة لتشغيل هذا المنتج موضحة في الجدول التالي.

وضع التدفئة	وضع التبريد / إزالة الرطوبة	درجة الحرارة في الخارج	درجة الحرارة داخلية	الرطوبة الداخلية
برجي الإطلاع على مواصفات الوحدات الخارجية	10 إلى 32 درجة مئوية ديسبيل	18 إلى 32 درجة مئوية ديسبيل	حوالي 80% أو أقل	برجي الإطلاع على مواصفات الوحدات الخارجية
				برجي الإطلاع على مواصفات الوحدات الخارجية
				برجي الإطلاع على مواصفات الوحدات الخارجية

- عند استخدام مكيف الهواء في درجات حرارة أعلى من تلك المحددة، يمكن أن تعمل دائرة الحماية المضمنة على تجنب تلف الدائرة الداخلية. بالإضافة إلى ذلك ، في وضع التبريد وإزالة الرطوبة ، إذا تم استخدام الجهاز في درجات حرارة أقل مما هو مذكور أعلاه، مبدل الحرارة قد يتجمد ، مما يتسبب في تسرب المياه أو أضرار أخرى.
- عند استخدام الجهاز لفترات طويلة في ظل رطوبة عالية ، قد تحصل كثافة على سطح الوحدة الداخلية ، وتتدفق على الأشياء الأخرى أدناه.
- لا تستخدم هذا الجهاز لأي غرض آخر غير التبريد ، التدفئة وإزالة الرطوبة وتذوير الهواء في غرف عادية.

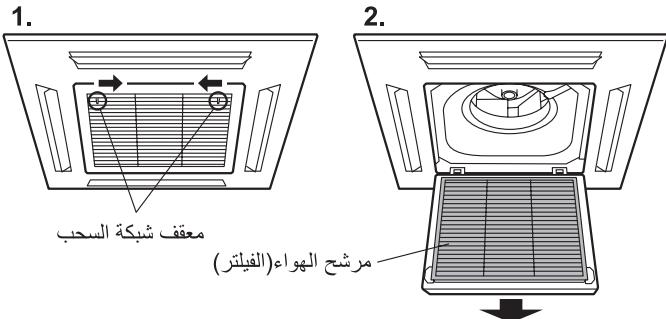


## تنظيف مرشح الهواء (الفيلتر)

عندما يضيء ضوء المرشح، قم ب拔掉ه وتنظيف مرشح الهواء.

- ادفع معقّف شبكة السحب للداخل باتجاه مركز الوحدة  
لفتح شبكة السحب.

- قم بإزالة الفلتر من شبكة السحب.



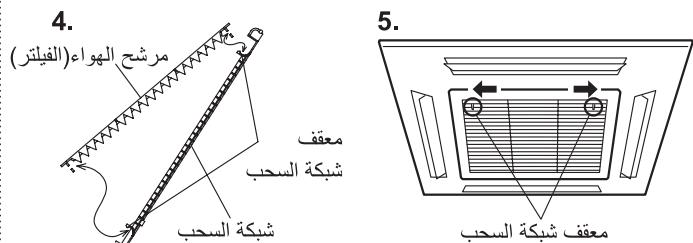
## 3. تنظيف مرشح الهواء (الفيльтر)

قم بإزالة الغبار من مرشح الهواء بالمكنسة الكهربائية أو منظف. بعد التنظيف، اترك مرشح الهواء يجف جيداً في مكان بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

- أعد تركيب مرشح الهواء على شبكة السحب.

- (1) استبدل مرشح الهواء في حامله.  
(2) تأكد من أن مرشح الهواء ملامس لسدادة الوقت عند استبداله في حامله.

## 5. أغلق شبكة السحب وادفع المعقّف من شبكة السحب إلى الخارج.



يمكن نفخ الغبار عن فلتر الهواء باستخدام مكبسة كهربائية أو بتنطيفه بمحلول منظف معتمد وماء ساخن.

إذا كنت تتطهّف الفلتر ، اتركه يجف تماماً في مكان مامطلّ قبل إعادة تثبيته.

- في حالة تراكم الأوساخ على مرشح الهواء ، فإنها تقلل من تدفق الهواء، يقلل من كفاءة التكييف ويزيد من الملوثات.

- بعد تشغيل الطاقة ، اضغط على زر الفلتر الموجود على جهاز التحكم عن بعد لإيقاف مؤشر المرشح. (راجع دليل تشغيل جهاز التحكم عن بعد للمزيد من التفاصيل).

## تنظيف جسم الجهاز

نظف الجزء بالماء الساخن، ثم جف بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

## عد عدم الاستخدام لفترة طويلة

اترك قاطع الدائرة في وضع التشغيل لمدة 12 ساعة على الأقل قبل بدء التشغيل عند استخدامه مرة أخرى.

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحالات التالية لا تشكل اختلالات أو أعطال.

لا يعمل على الفور:

- عند توقف الوحدة الداخلية وأعيد تشغيلها على الفور، فلن يعمل الضاغط لمدة 3 دقائق تقريباً لمنع المصاہر من التلف.

- في كل مرة يتم فيها إيقاف تشغيل قاطع الدائرة ثم تم تشغيله مرة أخرى، تعمل دائرة الحماية لمدة 3 دقائق تقريباً، مما يمنع الجهاز من العمل أثناء تلك الفترة.

توقف أو ضعف تدفق الهواء:

- عند تشغيل السخان، تكون سرعة مروحة الوحدة الداخلية منخفضة جداً مؤقتاً. هذا يعطي المكونات الداخلية الوقت للتخلص.

- في وضع التدفئة، إذا ارتفعت درجة حرارة الغرفة عن إعداد منظم الحرارة، ستتوقف الوحدة الخارجية وتتوقف مروحة الوحدة الداخلية. لزيادة تدفئة الغرفة، اضبط منظم الحرارة على قيمة أعلى.

- أثناء عملية استعادة الزيت ، قد يتوقف تدفق الهواء لمدة 10 دقائق تقريباً. (انظر الصفحة 2)

- في وضع التخلص ، يتوقف الجهاز مؤقتاً عن العمل (ما بين 4 و 15 دقيقة) أثناء إزاحة الثلج تلقائياً. (انظر الصفحة 2)

- قد تعمل المروحة بسرعة منخفضة في وضع إزالة الرطوبة أو عندما يرافق الجهاز درجة حرارة الغرفة.

- في وضع التشغيل بالتحكم التلقائي AUTO تدور المروحة بسرعة منخفضة.

ومض المؤشرات :

- يوضّع ضوء مؤشر التشغيل (أخضر): عملية استعادة الزيت جارية. (انظر الصفحة 2)

- يوضّع ضوء مؤشر التشغيل (أخضر): عملية تدوير تلقائية جارية. (انظر الصفحة 2)

- ضوء مؤشر التشغيل (أخضر) و "مؤشر MINUTERIE (برتقالي) يومضان بالتناوب : الاستعادة بعد انقطاع التيار الكهربائي.

- ضوء مؤشر التشغيل (أخضر) و مؤشر MINUTERIE (برتقالي) يومضان في نفس الوقت : التشغيل في وضع الاختبار. اتصل بمسؤول قد تكون أشغال الصيانة جارية.

- يوضّع ضوء مؤشر التشغيل (أخضر) ويوضّع ضوء مؤشر MINUTERIE (برتقالي) : يعتبر هذا وضع الاستعداد. (انظر الصفحة 2)

سمع ضجيج :

- في ظل الظروف التالية ، هناك ضوضاء من تدفق المياه من الوحدة الداخلية وتصبح ضوضاء التشغيل عالية. هذا هو صوت تدفق غاز التبريد.

عند بدأ التشغيل

عند اكتمال استعادة الزيت  
عند اكتمال التدوير التلقائي

- عند التشغيل، قد تسمع ضجيجاً طفيفاً عالي الحدة. يرجع ذلك إلى تمدد صغير ونقلص للوح الأمامية تحت تأثير التغيرات في درجات الحرارة.

- في وضع التدفئة، يُسمع أحياناً صوت صفير. نتيجة التدوير التلقائي (انظر الصفحة 2)

الروائح :

- قد تتبعث رائحة من الوحدة الداخلية. هذه الرائحة تأتي من روائح الغرفة (الأثاث، التبغ، إلخ) التي تم امتصاصها بواسطة مكيف الهواء.



## المواصفات

AUXB 024 GLEH	AUXB 018 GLEH	AUXB 014 GLEH	AUXB 012 GLEH	AUXB 009 GLEH	AUXB 007 GLEH	AUXB 004 GLEH	نموذج
230 V ~ 50/60 Hz							التزويد بالطاقة
198 à 264 V (50Hz) , 198 à 253 V (60Hz)							نطاق الشدة المتوفر
7,1	5,6	4,5	3,6	2,8	2,2	1,1	[kW]
24 200	19 100	15 400	12 300	9 600	7 500	3 800	[BTU/h]
8,0	6,3	5,0	4,1	3,2	2,8	1,3	[kW]
27 300	21 500	17 100	14 000	10 900	9 600	4 400	[BTU/h]
84	36	35	29	25	25	23	[W]
0,62	0,25	0,24	0,20	0,17	0,17	0,17	[A]
مستوى ضغط الصوت (REFROIDISSEMENT/SURCHAUFFE)							
50/50	41/41	38/38	37/37	35/35	34/34	34/34	dB [A] مرتفع
46/46	39/39	37/37	34/34	33/33	32/32	32/31	dB [A] متوسط قوي
43/43	36/36	34/34	33/33	31/31	30/30	30/29	dB [A] متوسط
39/39	33/33	32/32	31/31	29/29	28/28	28/26	dB [A] ضعيف
35/35	30/30	30/30	29/29	27/27	27/27	27/24	dB [A] ضعيف
30/30	27/27	27/27	27/27	25/25	25/25	25/21	dB [A] هادئ
الأبعاد والوزن							
245				الارتفاع [مم]			
570				العرض [مم]			
570				العمق [مم]			
17		15		14,5			الوزن [كيلو]

### خروج بخار من الوحدة الداخلية :

- في وضع التبريد، يأتي ضباب خفيف من الوحدة الداخلية قد تكون مرئية تأتي من التبريد المفاجئ للهواء بالهواء النقي المنبعث من الوحدة الداخلية، مما ينتج عنه تكاثف وضباب.

### خروج بخار من الوحدة الداخلية :

- في وضع التدفئة ، قد تتوقف مروحة الوحدة الخارجية وقد تصدر الوحدة بخاراً مرتباً. إنها تأتي من إزالة الجليد التلقائي.

### تنفس الوحدة الخارجية الماء :

- في وضع التدفئة ، قد يتدفق الماء من الوحدة الخارجية أثناء التذوب التلقائي.

### الشروط التالية ليست بالضرورة أخطاء ، لذا يرجى التحقق

#### مرة أخرى .

#### لا يعمل إطلاقا :

- هل حدث انقطاع في التيار الكهربائي؟

- هل تم تفجير فنتل؟ هل تم إيقاف تشغيل قاطع الدائرة؟

- هل تم وضع مفتاح الطاقة في وضع OFF (إيقاف التشغيل)؟

- هل تحاول بدء عملية غير وضع الأولوية؟

#### (انظر الصفحة 2)

- هل الجهاز في وضع الاستعداد؟ (انظر الصفحة 2)

#### لا يمكن تغيير وضع التشغيل :

- هل تحاول التبديل إلى وضع تشغيل عن وضع الأولوية؟

#### (انظر الصفحة 2)

#### عمل في التبريد (أو التدفئة) :

- هل قمت بضبط معلمات درجة الحرارة الخاصة بـ غرفة (ترموستات)؟

- هل فلتز الهواء متسبخ؟ (انظر الصفحة 2)

- هل شبكة السحب مكيف الهواء أو فتحة المخرج مسدودة؟

- هل هناك شباك أو باب مفتوح؟

- في وضع التبريد ، هل تدخل الشمس من النافذة؟

#### (أغلق الستائر).

- في وضع التبريد ، هل يوجد مدفأة وأجهزة كمبيوتر؟ في الغرفة ، أم أن هناك

#### الكثير من الأشخاص في الغرفة؟

- هل تم ضبط المروحة على سرعة منخفضة؟

#### اضبط على درجة حرارة أقل من درجة حرارة الغرفة واستخدمها:

- من الصعب انخفاض درجة الحرارة. درجة الحرارة قد لا تنزل حسب الظروف المحيطة. (عندما تكون الرطوبة أو ارتفاع درجة الحرارة المحيطة).

#### (انظر الصفحة 2)

### في الحالات التالية أوقف التشغيل على الفور واتصل بتقني خدمة معتمد.

- استمرت المشكلة حتى بعد إجراء فحوصات الطاقة.

#### استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

- يومض ضوء مؤشر FILTRE (أحمر) بسرعة.

- يشير جهاز التحكم عن بعد السلكي أو جهاز التحكم عن بعد البسيط إلى متصل (si connectée)

#### • رائحة الحريق.



**FUJITSU GENERAL LIMITED**  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

